



**Для немедленной публикации:**  
19/05/2015 г.

**ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)**

## **ГРУППА ЧЛЕНОВ ДЕЛЕГАЦИИ КОНГРЕССА ПРИСОЕДИНЯЕТСЯ К КАМПАНИИ ГУБЕРНАТОРА КУОМО (CUOMO) «ПОДНЯТЬ ВОЗРАСТ» (RAISE THE AGE)**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о присоединении 15 членов Делегации Конгресса от штата Нью-Йорк к Губернаторской кампании «Поднять возраст» (Raise the Age), которые присоединятся к призыву к общественности поддержать принятие предлагаемой Губернатором инициативы в отношении поднятия возраста уголовной ответственности с 16 до 18 лет и покончить с практикой размещения несовершеннолетних правонарушителей в тюрьмах для взрослых. Ранее предложение Губернатора снискало широкую поддержку среди представителей правоохранительных органов и организаций по борьбе за гражданские права и права детей штата.

«Поднятие возраста ответственности является ключевым условием не только повышения уровня общественной безопасности, но и основным условием в контексте содействия подросткам, входящим в группу риска, в построении безопасного и успешного будущего, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — «Без этой реформы сотни молодых людей каждый год продолжают попадать в тюрьмы для взрослых преступников, где они попадают в атмосферу насилия, которая существенно сужает для них круг возможностей для изменения собственной жизни, что повышает вероятность повторного совершения ими преступлений в будущем. Предлагаемые реформы продиктованы здравым смыслом — с ними наша система правосудия станет крепче и справедливее для всех, и я призываю представителей законодательной ветви власти штата присоединиться к нам и обеспечить должное внедрение реформ уже в текущем году».

Перечисленные ниже 15 членов Делегации Конгресса от штата Нью-Йорк присоединились к кампании «Поднять возраст» (Raise the Age):

- Член Конгресса Чарльз Б. Рэйнджел (Charles B. Rangel)
- Член Конгресса Элиот Энджел (Eliot Engel)
- Член Конгресса Нита М. Лоуи (Nita M. Lowey)
- Член Конгресса Хосе Е. Серрано (José E. Serrano)
- Член Конгресса Джерролд Надлер (Jerrold Nadler)
- Член Конгресса Каролин Б. Малони (Carolyn B. Maloney)
- Член Конгресса Нидия Веласкес (Nydia Velazquez)
- Член Конгресса Грегори У. Микс (Gregory W. Meeks)
- Член Конгресса Джо Кроули (Joe Crowley)
- Член Конгресса Иветта Кларк (Yvette Clarke)
- Член Конгресса Пол Тонко (Paul Tonko)
- Член Конгресса Хаким Джефффриз (Hakeem Jeffries)
- Член Конгресса Шон Патрик Малони (Sean Patrick Maloney)
- Член Конгресса Грейс Менг (Grace Meng)
- Член Конгресса Кэтлин Райс (Kathleen Rice)

Предложение Губернатора предусматривает поднятие возраста уголовной ответственности для того, чтобы предупредить размещение 16- и 17-летних молодых людей, виновных в совершении преступлений без применения насилия, в специализированных учреждениях для совершеннолетних преступников.

Поднимая возраст уголовной ответственности и принимая рациональные меры, которые помогают молодым правонарушителям вернуться к нормальной жизни и не предполагают заключения молодых людей в специализированные учреждения, штат Нью-Йорк действует на сокращение уровня преступности, количества случаев повторного совершения преступлений и издержек для штата. В ныне действующей версии закон подрывает общественную безопасность, поскольку молодые люди, осужденные как совершеннолетние лица, скорее всего вернутся в места лишения свободы за повторное совершение преступлений, вероятность чего у них на 26 процентов выше, чем у молодежи, отбывшей наказание в специализированных учреждениях для несовершеннолетних.

Кроме того, Нью-Йорк затрачивает значительные ресурсы на содержание под стражей молодых людей, не обвиненных в совершении преступлений. Более 100 миллионов долларов затрачивается ежегодно на обеспечение пребывания молодых людей в местах лишения свободы и специализированных учреждениях, несмотря на то, что обвинения в совершении преступлений им могут так и не быть предъявлены. В других штатах потребности таких молодых людей удовлетворяются более эффективно и с сокращением затрат благодаря системе общественно-полезных работ, о которой в Губернаторском предложении также идет речь.

Предложение губернатора «Поднять возраст» (Raise the Age) основано на окончательных рекомендациях от Комиссии по делам молодежи, общественной безопасности и правосудия (Commission on Youth, Public Safety & Justice) и включает в себя: повышения возраста уголовной ответственности в рамках

ювентильной юстиции за преступления, совершенные как несовершеннолетними, так и совершеннолетними, внесение изменений в правила, регулирующие процедуры взятия под арест и задержания подозреваемых сотрудниками полиции, расширение и внесение изменений в процедуры выведения несовершеннолетних преступников из системы уголовной юстиции и в судопроизводство, планы по устранению молодежи из взрослых тюрем и исправительных учреждений, расширение предоставления услуг, помогающих преступникам вновь интегрироваться в общество, а также реформы, направленные на решение проблем, связанных с побочными последствиями юношеских и подростковых преступлений.

Комиссия сформирована из работников правоохранительных органов, служащих системы уголовной юстиции и сторонников защиты прав детей и гражданских прав; рекомендации членов комиссии имеют своей целью сокращение преступлений против окружающих на 1 500 - 2 400 каждые пять лет и экономию средств налогоплательщиков.

Желающие выразить свое мнение в поддержку инициативы Губернатора могут сделать это на веб-сайте <http://www.ny.gov/programs/raise-age-criminal-justice-reform>. Также это можно сделать, приняв участие в дискуссии в режиме онлайн по ссылке #RaisetheAge.

Член Конгресса Чарльз Б. Рэйнджел (Charles B. Rangel): «Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) за его приверженность курсу на оптимизацию и повышение уровня справедливости системы уголовного права штата Нью-Йорк. Повышение возраста уголовной ответственности - это не только важный шаг в направлении повышения уровня общественной безопасности в нашем городе, но также и второй шанс для наших подростков. Вместо того, чтобы преследовать несовершеннолетних правонарушителей по нормам, предназначенным для совершеннолетних, мы должны сосредоточить свое внимание на создании возможностей, которые будут предостерегать их от повторного совершения преступлений».

Член Конгресса Элиот Энджел (Eliot Engel): «Штат Нью-Йорк является одним из двух штатов, для которых характерна неоднозначная особенность: правонарушители в возрасте 16 и 17 лет, даже те, кто совершил преступление без применения насилия, автоматически подпадают под действие уголовных норм, применяемых к совершеннолетним преступникам. Я убежден, что настало время покончить с этой чрезмерно жестокой практикой. Ключевые реформы, предложенные Губернатором Куомо (Cuomo) в рамках кампании «Поднять возраст» (Raise the Age) даст несовершеннолетним правонарушителям, совершившим преступления без применения насилия, еще один шаг изменить свои жизни, параллельно снижая издержки для штата и показатели количества преступлений, совершенных повторно».

Член Конгресса Нита Лоуи (Nita Lowey): «Отношение к детям, совершившим преступления без применения насилия, не должно быть таким же строгим и бескомпромиссным, как к совершеннолетним преступникам. Очевидно, что принцип «статус-кво» в Нью-Йорке не соблюдается, и что нам необходимы эффективные реформы, которые снизят показатели количества преступлений, повторно совершенных несовершеннолетними, и обеспечат безопасность наших общин. Я поддерживаю Губернатора Куомо (Cuomo) и его план в отношении поднятия возраста уголовной ответственности и внедрения реформ в систему ювенальной юстиции штата. Я продолжу свою работу с Губернатором и Делегацией Конгресса штата Нью-Йорк (New York Congressional Delegation) с тем, чтобы сделать штат Нью-Йорк более безопасным местом для детей и семей».

Член Конгресса Хосе Е. Серрано (José E. Serrano): «Эта важная реформа системы ювенальной юстиции поможет нам улучшить показатели количества повторно совершаемых молодежью преступлений, поскольку мы обеспечим системе ту гибкость, которая позволит рассматривать дела 16- 17-летних правонарушителей, обвиняемых в совершении преступлений без применения насилия, как несовершеннолетних, а не как совершеннолетних, делинквентов. В этой связи у нас будет больше возможностей в части оказания таким молодым людям услуг, которые бы сократили вероятность совершения ими уголовных деяний в будущем, повысили бы качество обслуживания молодых людей из групп риска, а также обеспечили бы параллельную экономию средств из целевых фондов штата. Эти реформы также помогут нам создать более справедливую систему юстиции, которая рассматривает каждое лицо в индивидуальном порядке и которая обеспечивает ресурсы, необходимые для реабилитации и достижения успеха каждым отдельным лицом. Предлагая такие реформы, Губернатор Куомо (Cuomo) помогает сообществам, таким же как и мое, в Бронксе (Bronx), и я с нетерпением жду возможности работать с ним в дальнейшем, чтобы обеспечить успех данной инициативы на уровне нашей общины и всего штата Нью-Йорк».

Член Конгресса Джерролд Надлер (Jerrold Nadler) сказал: «Кампания «Поднять возраст» (Raise the Age) ориентирован на то, чтобы снизить преступность, количество повторно совершаемых преступлений, а также соответствующие расходы для штата. Рассматривая несовершеннолетних правонарушителей как совершеннолетних преступников, помещая их в места лишения свободы и заключая в тюрьмы для взрослых, мы совершаем еще более тяжкое преступление. В большинстве других штатов предусмотрены более эффективные и справедливые процедуры рассмотрения правонарушений, совершенных несовершеннолетними, 16- и 17-летними лицами, которые в их контексте не относятся к совершеннолетней категории преступников; кроме того такие процедуры менее затратны. Я высоко ценю усилия Губернатора Куомо (Cuomo) по реформированию системы уголовной юстиции штата Нью-Йорк с целью повышения уровня общественной безопасности в нашем штате».

Член Конгресса Каролин Б. Малони (Carolyn B. Maloney): «Мы имеем дело с обескураживающей реальностью: подростки действительно способны на ужасные

преступления и заслуживают за их совершение сурового наказания. Однако, если мы не хотим заключить их в тюрьмы на всю оставшуюся жизнь, мы должны отработать стратегию, которая бы обеспечивала их реабилитацию после того, как они покинут учреждения системы уголовной юстиции. Действующая на сегодняшний день система, которая рассматривает несовершеннолетних лиц как совершеннолетних и бросает их в тюремные камеры с уголовными преступниками, которые старше их вдвое, оказывает прямо противоположный эффект. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за реалистичный подход к решению этой проблемы посредством кампании «Поднять возраст» (Raise the Age Campaign)».

Член Конгресса Грегори Микс (Gregory Meeks): «Помещая правонарушителей, совершивших преступления без применения насилия, в тюрьмы вместе с рецидивистами, является неверной и опасной практикой, которая ведет к росту показателей количества повторно совершаемых преступлений. Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) за его работу по возведению в приоритет проблемы реабилитации несовершеннолетних лиц, совершивших преступления без применения насилия, и горжусь тем, что являюсь частью кампании «Поднять возраст» (Raise the Age Campaign)».

Член Конгресса Джо Кроули (Joe Crowley): «Предложение Губернатора Куомо (Cuomo) в отношении поднятия возраста уголовной ответственности, является целесообразным и разумным шагом, который не только обеспечит молодым людям, обвиненным в совершении преступлений ненасильственного характера, возможность стать полноценными членами общества, но и позволит нам поддерживать безопасность наших локальных сообществ в режиме экономного использования имеющихся ресурсов. Настало время Нью-Йорку присоединиться к другим штатам страны и принять меры для того, чтобы не допустить попадания молодых людей в тюрьмы для взрослых, что может перечеркнуть их будущее, и сосредоточиться на отработке более эффективных механизмов общественной реабилитации и реинтеграции оступившихся юношей и девушек.

Член Конгресса Иветта Кларк (Yvette Clarke): «На протяжении десятилетий штат Нью-Йорк предпринимал попытки обеспечить адекватное наказание для молодых людей, преступивших закон, не пытаясь при этом вернуть их в общество полноценными гражданами. В результате реализации такого подхода мы имеем дело с трагедией, которая, в буквальном смысле слова, рушит жизни молодежи из-за того, что правительство не в состоянии обеспечить для них необходимые ресурсы, которые помогли бы им в полной мере развить свой потенциал и стать полноценными членами гражданского общества. К тому же, результаты последних нейрохирургических исследований демонстрируют нам, что психика подростков в этом возрасте еще находится в стадии развития. 16-летнее лицо не несет всей тяжести вины, которую несет совершеннолетний индивидуум, поэтому законы, подразумевающие адекватность вины, несправедливы. Вместе с моими коллегами по Делегации членов Конгресса от города Нью-Йорка и Губернатором Куомо (Cuomo) я призываю членов нижней палаты Законодательного собрания и

Сената штата исправить эту ошибку. Мы не можем допустить массового заключения под стражу еще одного поколения молодых людей».

Член Конгресса Пол Тонко (Paul Tonko): «Мы должны сделать больше для того, чтобы помочь детям и молодым людям из групп риска и четко продемонстрировать обществу, что они не забыты. В настоящий момент усилия, которые мы прикладываем для того, чтобы предотвратить повторно совершаемые этими молодыми людьми преступления, недостаточны. Именно поэтому я активно поддерживаю кампанию Губернатора Куомо (Cuomo) «Поднять возраст» (Raise the Age). Мы должны принять меры для того, чтобы реформировать нашу систему ювенальной юстиции и сориентировать ее на оказание более эффективной помощи 16- и 17-летним лицам, с которой они смогут вести успешную и счастливую жизнь и вносить положительный вклад в развитие нашего общества.

Член Конгресса Хахим Джеффрис (Hakeem Jeffries): «Неприятно то, что Нью-Йорк остается одним из двух штатов во всей стране, на территории которых 16- и 17-летних лиц рассматривают как совершеннолетних в системе правосудия. Такой подход ошибочен, архаичен, неэкономный и фундаментально несправедлив. Губернаторская кампания «Поднять возраст» (Raise the Age) является существенным шагом в правильном направлении, и ее утверждение будет означать коренное реформирование системы криминальной юстиции».

Член Конгресса Шон Патрик Малони (Sean Patrick Maloney): «В виду того, что наш штат является одним из двух штатов в стране, на территории которого несовершеннолетних лиц в системе уголовного права рассматривают как совершеннолетних, мы должны немедленно принять меры для реформирования нашей системы ювенальной юстиции и внести предлагаемые целесообразные изменения в применимые юридические нормы».

Член Конгресса Грейс Менг (Grace Meng): «Во многих аспектах наша система уголовного права нуждается в реформировании. Одним из самых существенных моментов является обеспечение для молодежи, совершившей преступления без применения насилия, возможность изменить свои жизни и стать полноценными членами общества».

Член Конгресса Кэтрин Райс (Kathleen Rice): «Большинство 16-летних подростков не думают и не мотивируют свои поступки так же, как взрослые, поэтому преследовать их и бросать в тюрьмы как совершеннолетних преступников не имеет никакого смысла. Такая практика, скорее всего, ведет к повторному совершению ими новых преступлений и к возвращению за решетку, а это подрывает общественную безопасность, влечет за собой расход денег налогоплательщиков и лишает нас возможности помочь детям изменить жизни и внести положительный вклад в жизнь собственных общин. Поднятие возраста уголовной ответственности до 18 лет за совершение преступлений без применения насилия поможет нам разорвать порочный круг рецидивной преступности и сделать безопаснее наши сообщества. Именно поэтому я, как

Окружной прокурор округа Нассау (Nassau County District Attorney) поддерживаю инициативы с поднятием возраста ответственности и призываю всех законодателей штата обеспечить ей заслуженную поддержку».

###

Дополнительная информация доступна на сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418